

HR

UPUTE ZA UPORABU I POSTAVLJANJE

RS

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK

ПРИРАЧНИК ЗА УПОТРЕБА

EN

INSTRUCTION BOOKLET

HLADNJAK

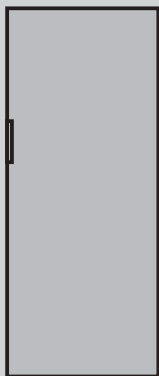
FRIŽIDER

ЛАДИЛНИК - ДЛАБОКО ЗАМРЗНУВАЊЕ

REFRIGERATOR

H1A 60 325.BF

KONČAR



Index

BEFORE USING YOUR FRIDGE	2
General warnings	2
Old and out-of-order fridges	4
Installing and Operating your Fridge	5
Before Using your Fridge.....	5
USAGE INFORMATION.....	6
Thermostat Setting	6
Accessoires	7
Glass shelf with slide damper	7
CLEANING AND MAINTENANCE	7
Defrosting	8
Replacing the Light Bulb.....	8
SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	8
Repositioning the Door	9
BEFORE CALLING SERVICE.....	9
Tips for saving energy	10
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	11

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications

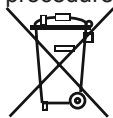
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

Disposal of your old appliance

This symbol on the product or package implies that the product should not be treated as domestic waste. Instead, it should be delivered to applicable waste collection places recycling electrical and electronic equipment. You will contribute to avoid potential negative results regarding environment and human health, which will arise due to wrong waste procedure for the product by ensuring that this product is annihilated properly. Recycling materials will help natural resources be preserved. For more detailed information regarding recycling of this product, please contact local municipality, domestic waste annihilation service or the shop you have purchased the product.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge.



- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



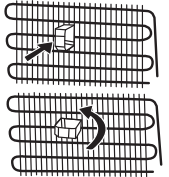
Installing and Operating your Fridge

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- It should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- If you will place your fridge next to your kitchen cabinets, leave a space of 2 cm between them.

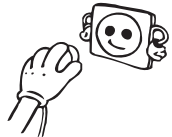


- Fit the plastic wall spacers to the condenser at the back of the refrigerator in order to prevent leaning to the wall for good performance.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.
- The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your fridge to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.



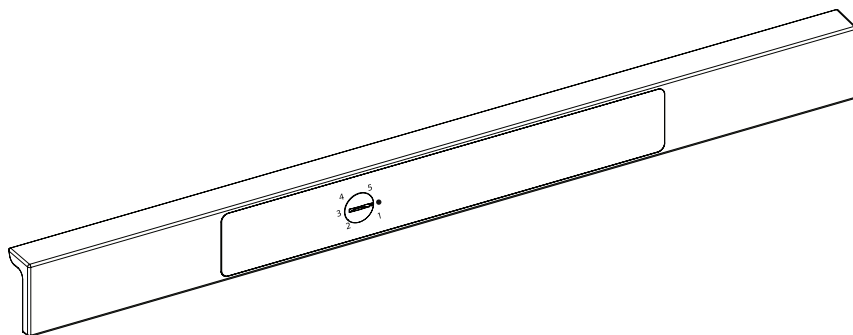
Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART. 2 USAGE INFORMATION

Thermostat Setting



Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.

Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment. By rotating the knob from position « 1 » to « 5 », colder temperatures can be obtained.

Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- For short-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set the knob between minimum and medium position. (1-3)
- For long-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set knob to medium position. (3-4)
- Note that; the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.
- Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.
- When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.
- In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

<i>Climate Class</i>	<i>Ambient Temperature (°C)</i>
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

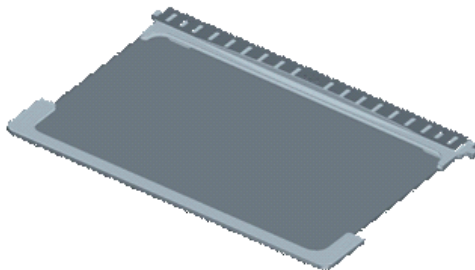
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 43°C range.

Accessoires

Glass shelf with slide damper

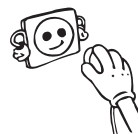
The slide damper above the crisper bins allows the temperature and humidity in the bins to be regulated.

- Opening the damper reduces the temperature and humidity.
- Closing the damper increases the temperature and humidity.



PART. 3 CLEANING AND MAINTENANCE

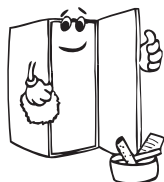
- Disconnect unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



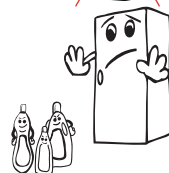
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water



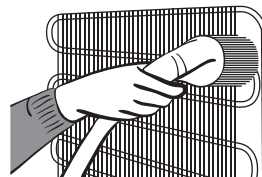
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.

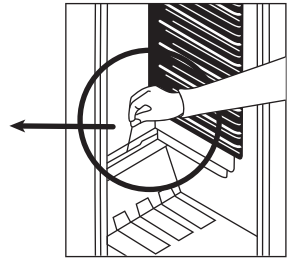
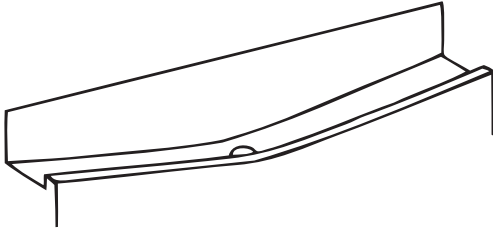


- You should clean the condenser (back of the appliance) with broom ones a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting

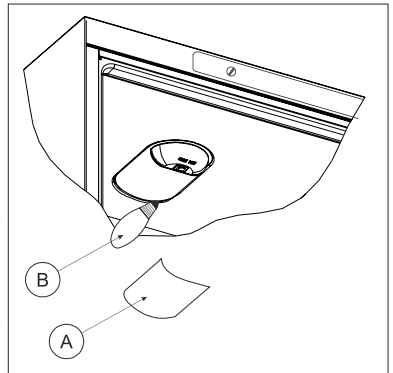


- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

Replacing the Light Bulb

To replace the bulb in freezer and fridge departments;

1. Unplug your fridge.
2. Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
3. Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
4. Install the cover.
5. Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.



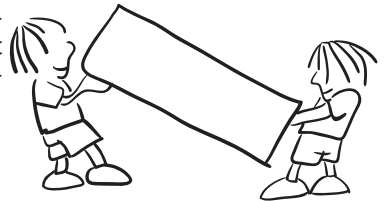
Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART. 4 SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

Carry your fridge in the upright position.



Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

PART. 5 BEFORE CALLING SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

What to do if your refrigerator does not operate ;

Check that ;

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The thermostat setting is on «•» position,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

What to do if your refrigerator performs poorly ;

Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

If there is noise ;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled ,
- Nothing is touching the rear ,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

If there is water in the lower part of the refrigerator

Check that ;

The drain hole for defrost water is not clogged (Use defrost drain plug to clean the drain hole)

Important Notes:

- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to Chapter 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.

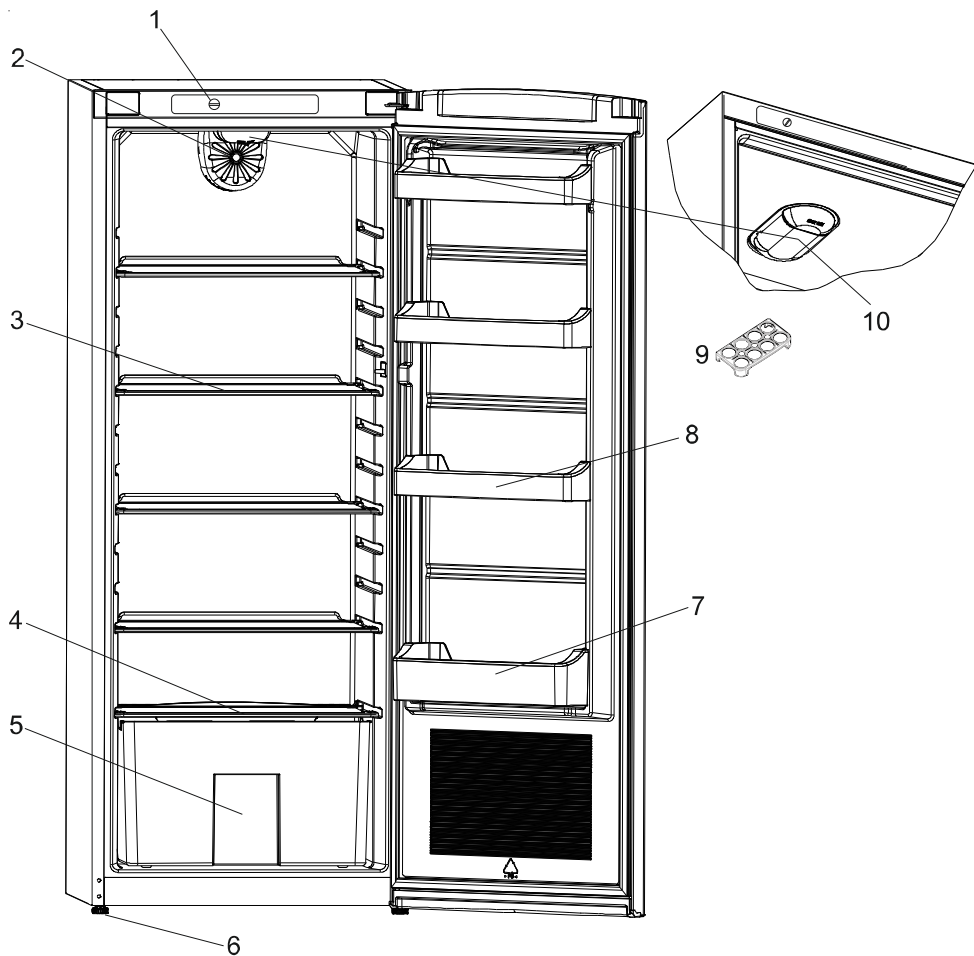
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest Authorized service.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
4. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
5. Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc).
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART. 6

THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Head panel | 6. Levelling feet |
| 2. Turbo fan (In some models) | 7. Bottle shelf |
| 3. Glass shelves (optional with wire shelves) | 8. Door shelves |
| 4. Crisper cover (Safety glass*) | 9. Egg holder |
| 5. Crisper | 10. Light bulb |

SADRŽAJ

PRIJE UPORABE UREĐAJA	13
Općenita upozorenja	13
Stari i istrošeni hladnjaci	15
Sigurnosneupute	15
Instalacija i uključivanje urenaja	16
Prije uključivanja	16
RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI	17
Podešavanje termostata	17
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	18
Odleživanje	19
Hladnjak sa zamrzivačem	19
Zamjena žarulje hladnjaka	19
TRANSPORT I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA	19
Premještanje vrata	20
PRIJE POZIVANJA OVLAŠTEOG SERVISERA	20
Savjeti za štednju energije	21
DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE	22

1. DIO PRIJE UPORABE UREĐAJA

Općenita upozorenja

POZOR: Držite ventilacijske otvore, na kućištu ili na ugradbenoj strukturi uređaja, bez prepreka.

POZOR: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane, osim ako nisu onog tipa koje je preporučio proizvođač.

POZOR: Nemojte oštetiti sklop rashladnog sredstva.

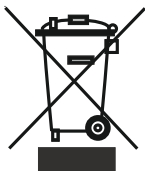
POZOR: Radi izbjegavanja opasne situacije uslijed nestabilnosti uređaja, treba ga učvrstiti prema uputama.

- Ako vaš hladnjak koristi R600a kao rashladno sredstvo – ovo možete saznati s naljepnice na hladnjaku- trebate biti pažljivi tijekom dostave i montaže kako biste spriječili oštećenja na ostalim dijelovi hladnjaka. Iako je R600a prirodni plin, ekološki prihvatljiv, jako je zapaljiv, Ukoliko dođe do ispuštanja plina zbog oštećenja dijelova hladnjaka, uklonite hladnjak izvan dosega otvorenog plamena ili izvora paljenja te na nekoliko minuta prozračite prostor u kojem je uređaj smješten.
- Prilikom prenošenja i postavljanja hladnjaka, nemojte oštetiti sklop rashladnog plina.
- U uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput posuda s aerosolom sa zapaljivim materijalima.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za sličnu namjenu u;
 - za kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugom radnim prostorima
 - na farmama, te za uporabu gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja

- u pansionima;
- za potrebe catering usluga i sličnih neprodajnih svrha
- U svrhu sprječavanja opasnosti, ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora je zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem. Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s uređajem.
- Posebni uzemljeni utikač spojen je na kabel napajanja hladnjaka. Ovaj utikač se treba koristiti s posebno uzemljenom utičnicom od 16 ampera. Ukoliko nemate odgovarajuću utičnicu, molimo obratite se ovlaštenom električaru.
- Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili vršiti korisničko održavanje bez nadzora.
- U svrhu sprječavanja opasnosti, oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uredaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

Stari i istrošeni hladnjaci

- Ukoliko se ova jedinica zamjenjuje nekim starim hladnjakom sa bravom; uklonite bravu iz sigurnosnih razloga, da bi zaštitili djecu dok se igraju od vlastitog zaključavanja.
- Stariji hladnjaci sadrže već ishlapljeni plin i moraju se pravilno odložiti. Dobro provjerite da li ima eventualno napuknutih dijelova na jedinici i ukoliko imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte Vašeg lokalnog dobavljača. Također provjerite da li je jedinica eventualno oštećena prije nego je upakirana od strane ovlaštenog servisa.



Prijateljski odnos prema okolišu:

Stari i istrošeni uređaj se ne smije baciti sa ostalim kućnim otpadom. Ova oprema trebala bi se odbaciti u za to posebno namjenjena i pripremljena reciklažna dvorišta ilimjesta za sakupljanje opasnog otpada.

Važnanapomena

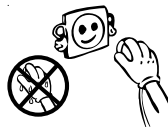
Molimo pročitati ovo uputstvo prije instaliranja i uključivanja hladnjaka. Proizvođač opreme nije odgovoran za nepravilno rukovanje uređajem.

Sigurnosneupute

- Ne koristite stare i istrošene kablove za napajanje.
- Ne uvijajte i ne svijajte kablove.
- Ne dozvolite djeci da se igraju hladnjakom. Djeca ne bi smjela NIKAD sjediti na nosačima/držačima ili se vješati o vrata hladnjaka.

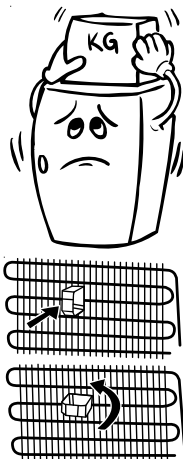


- Ne uključujte napajanje sa vlažnim rukama.
- Ne stavljajte staklene boce ili nekakve druge spremnike čvrste stijenke napunjene tekućinom u odjeljak duboko zamrzavanje, jer može doći do rasprskavanja.
- Boce, koje sadrže visoki postotak alkohola, moraju biti smještene vertikalno u hladnjaku.
- Ne dotičite sustav za hlanenje, pogotovo vlažnim rukama, jer se možete ozlijediti.
- Ne jedite led koji ste uklonili iz zamrzivača.



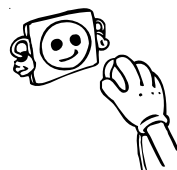
Instalacija i uključivanje uređaja

- Uređaj se spaja na 220-240V ili 200-230V i 50 Hz. Molimo provjerite oznaku na uređaju kako bi ste bili sigurni da raspon napona odgovara vašem naponu.
- Možete zatražiti pomoć od ovlaštenog servisera da vam instalira i uključi uređaj.
- Prije priključenja električnog kabela u naponsku mrežu, treba provjeriti da li napon koji je propisan za taj uređaj odgovara naponu u vašoj električnoj mreži.
- Umetnite utikač u utičnicu sa dostatnim uzemljenjem. Ako utičnica nema uzemljenje ili ako utikač ne odgovara, savjetujemo vam da se obratite ovlaštenom električaru za pomoć.
- Utičnica bi trebala biti dostupna nakon što se uređaj postavi.
- Proizvođač nije odgovoran za nastalu štetu prilikom ukapčanja u električnu mrežu, ako je šteta nastala zbog nepridržavanja uputa.
- Ne izlagati uređaj direktnim sunčevim zrakama.
- Ne koristiti na otvorenom i ne izlažite ga kiši.
- Smjestiti hladnjak daleko od izvora topline i u prozračnu prostoriju. Hladnjak bi trebao biti najmanje 50 cm udaljen od radijatora, ili peći na plin ili ugljen, i 5 cm udaljen od štednjaka.
- Iznad vrha aparata treba biti najmanje 15 cm praznog prostora.
- Ne odlagati stvari na hladnjak (pogotovo ne teške stvari).
- Ako je uređaj smješten pored nekog drugog hladnjaka ili zamrzivača, razmak između njih treba biti minimalno 2 cm da bi se izbjegla kondenzacija.
- Ne odlagati vruću ili uzavrelu hranu na najgornju policu jer bi mogla oštetiti hladnjak. Prilagodite plastične nožice, koje se nalaze na kondenzatoru na poleđini hladnjaka, na zid da bi se izbjeglo naslanjanje kondenzatora na zid i poboljšala iskoristivost.
- Uređaj treba stajati čvrsto na podlozi i biti ravan sa podom. Upotrijebite nivelirajuće prednje nožice kako bi ste kompenzirali neravnine na podu.
- Vanjski dio uređaja kao i unutrašnji dijelovi čiste se mješavinom vode i tekućeg sapuna; unutrašnjost uređaja čisti se sa sodom bikarbonom koja je razrijeđena u mlakoj vodi.



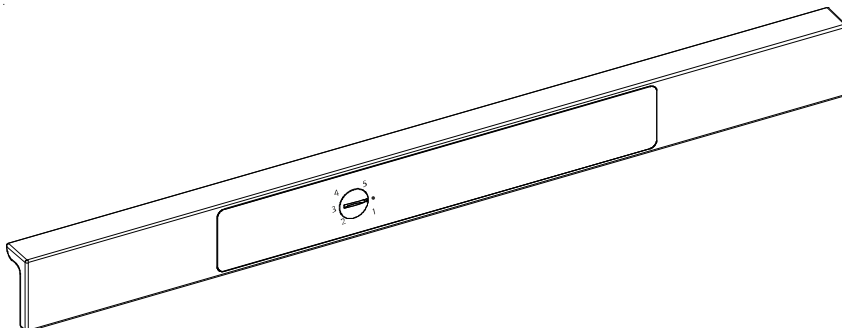
Prije uključivanja

- Pričekajte 3 sata prije uključivanja hladnjaka kako bi se osiguralo ispravno funkcioniranje.
- Prilikom uključivanja uređaja možete osjetiti neugodan miris. Nestati će nakon što uređaj počne hladiti.



2. DIO RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI

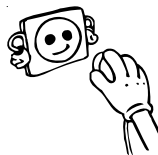
Podešavanje termostata



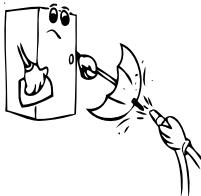
- Termostat automatski ugađa temperaturu u hladnjaku. Postavljanjem gumba termostata od položaja 1 do položaja 5, u hladnjaku se snizuje temperatura hlađenja.
- Za isključivanje aparata okrenite gumb termostata na položaj « • ».
- Za kratkotrajno odlaganje hrane u hladnjaku, ugodite gumb termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u hladnjaku, ugodite gumb termostata iznad sredine (3-4).
- **Važno:** temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u hladnjak i učestalost otvaranja vrata hladnjaka, bitno utječe na temperaturu u hladnjaku. Ako je potrebno, promijenite položaj gumba termostata.
- Kada prvi put uključujete hladnjak, za dobivanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad hladnjaka od minimalno 24 sata.
- Za to vrijeme izbjegavajte često otvaranje vrata hladnjaka i ne stavljajte veće količine hrane u hladnjak.
- Ako je hladnjak ugašen ili isključen iz električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min prije ponovnog uključivanja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Nema zamrzivača, a hladnjak može postići temperaturu 4 - 6 °C.
- Ova oprema namijenjena je uporabi u okruženju čija temperatura se nalazi u rasponu od 16°C - 43°C.

3. DIO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

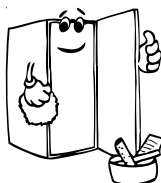
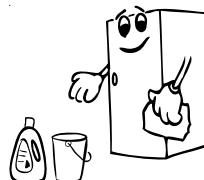
- Isključite uređaj iz električne mreže prije čišćenja.



- Ne čistite uređaj sa mlazom vode.



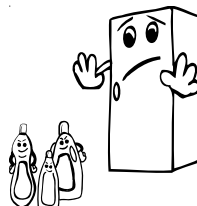
- Hladnjak bi se trebao periodički čistiti otopinom sode-bikarbone i mlake vode.



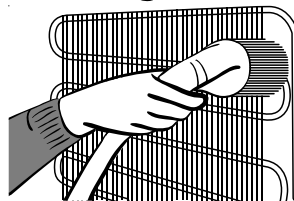
- Dodatke čistite odvojeno sa sapunom i vodom. Ne čistite ih u perilici suđa.



- Ne upotrebljavajte grube četke, deterđente i sapune. Nakon pranja isplahnite površinu čistom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utikač u utičnicu sa suhim rukama.

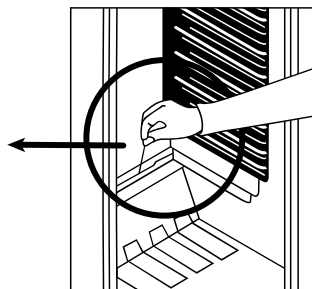
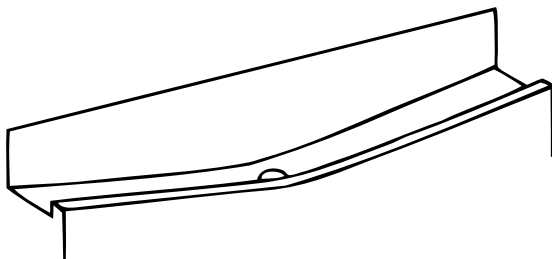


- Kondenzator bi se trebao čistiti sa četkom barem dvaput na godinu kako bi se osigurala ušteda energije i povećala iskoristivost.



Odleđivanje

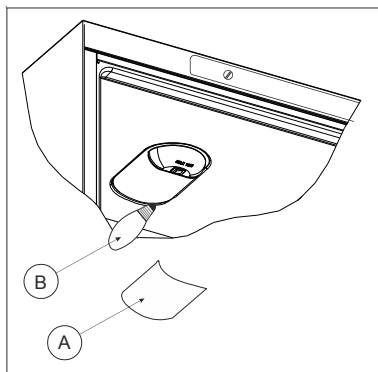
Hladnjak sa zamrzivačem



- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem hladnjaka; voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju se periodički čistiti, da se odvod ne bi začepio i da se voda umjesto da ističe van ne skuplja na dnu hladnjaka.
- Također je preporučljivo uliti $\frac{1}{2}$ čaše vode u odvod da se očisti iznutra.

Zamjena žarulje hladnjaka

1. Isključite uređaj iz mrežnog napajanja,
2. Skinite poklopac žarulje hladnjaka (A) pritiskom na ručice koje se nalaze s obje strane poklopca.
3. Zamijenite trenutnu žarulju (B) novom (ne jačom od 15 W).
4. Vratite poklopac žarulje na njegovo mjesto i uključite uređaj.



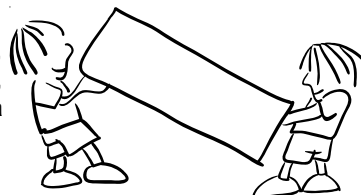
Zamjena LED svjetla

Ako vaš hladnjak ima LED svjetlo, obratite se odjelu korisničke podrške jer zamjenu LED svjetla smije izvršiti samo ovlašteno osoblje.

4. DIO TRANSPORT I PROMJENA MJESTA POSTAVLJANJA

Prijevoz i promjena mjesta postavljanja

- Originalno pakiranje i pjena od polistirena (PS) po potrebi se mogu sačuvati.
- Tijekom transporta uređaj mora biti čvrsto vezan širokom trakom ili jakim užetom. Tijekom transporta trebete se pridržavati pravila napisanih na ambalaži od valovitog kartona.
- Prije transporta ili promjene mjesta postavljanja, trebete izvaditi sve pokretne dijelove (npr. police, posudu za povrće,...) ili ih trebete pričvrstiti trakama i tako spriječiti trešnju.



Premještanje vrata

- Nije moguće promijeniti način otvaranja vrata hladnjaka ako je ručka vrata hladnjaka postavljena s prednje strane vrata.
- Smjer vrata moguće je promijeniti samo na modelima bez ručki.
- Ako se smjer otvaranja vrata vašeg hladnjaka može promijeniti, kontaktirajte najbliži ovlaštenu servis koji će izvršiti promjenu smjera otvaranja vrata.

5. DIO PRIJE POZIVANJA OVLAŠTEOG SERVISERA

Ukoliko vaš hladnjak ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi ste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja serviseru provjerite sljedeće.

U slučaju da vaš hladnjak ne radi;

Provjeriti;

- Da li ima struje,
- Da li je glavna sklopka isključena ,
- Da li je termostat u poziciji « • » ,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste provjerili utičnicu, ukopčajte neki drugi uređaj, za koji znate da radi, u tu istu utičnicu.

U slučaju da vaš hladnjak slabo radi;

Provjeriti;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prijanjaju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko hladnjaka ima dovoljno mjesta.

Ako hladnjak radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u hladnjaku stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji provjerite ;

- Da li je uređaj dobro izniveliran,
- Da ništa ne dodiruje stražnji dio ,
- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

Ako ima vode na dnu hladnjaka;

Provjeriti ;

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrijebite čep da bi ste očistili rupu)

Vaš hladnjak napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacijskoj naljepnici. Temperatura okoline u koju smještate hladnjak trebala bi biti u okvirima navedenim u donjoj tablici. Npr. za hladnjak klimatske klase N (normalna klima) radna temperatura treba biti između 16 i 32°C. Ukoliko temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira hladnjak će raditi smanjenom učinkovitosti ili će u potpunosti prestati s radom (ukoliko je temperatura niža od navedene).

Klimatska klasa	Temperatura okoline (°C)
T	Između 16 i 43
ST	Između 16 i 38
N	Između 16 i 32
SN	Između 10 i 32

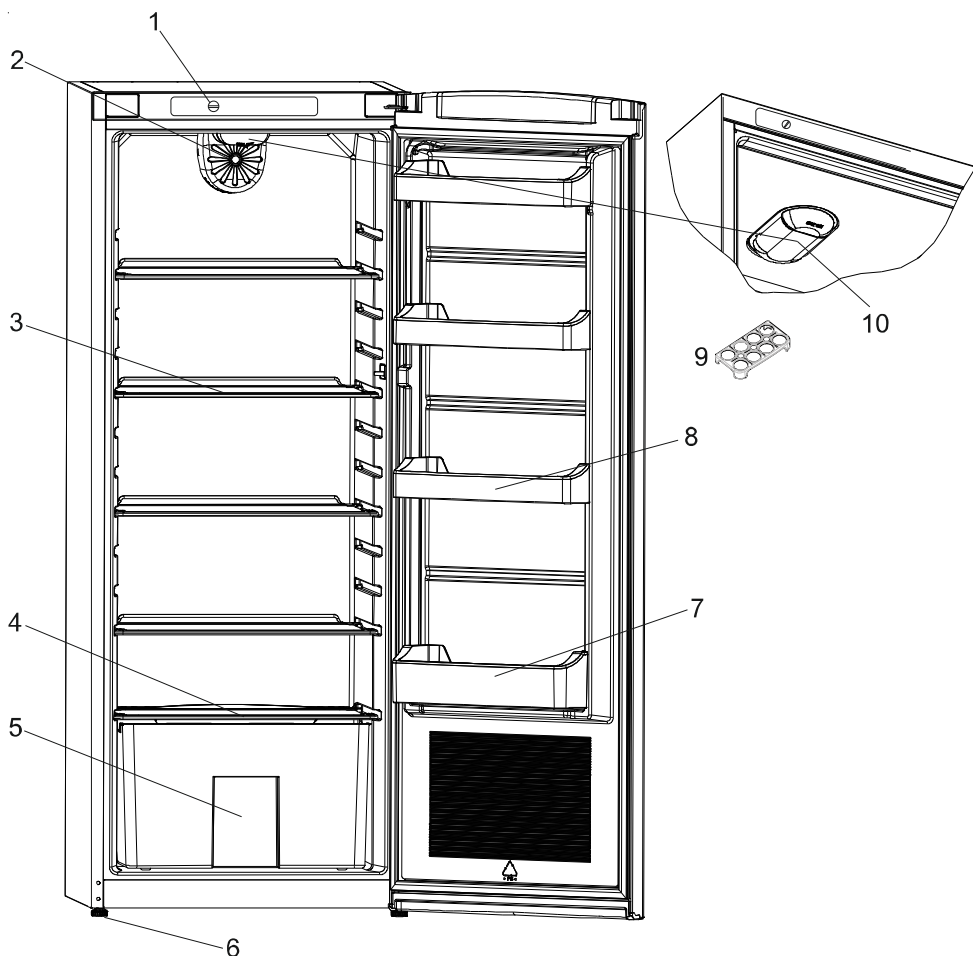
Preporuke

- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled « rashladni dio» smješten je u stražnjoj stranici hladnjaka. Kad uređaj radi, stražnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, ovisno o tome da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi se trebao odleživati tek kada se na stjenkama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme (na primjer za vrijeme ljetnih praznika) postavite termostat u položaj « • ». Odledite i očistite hladnjak, ostavite vrata otvorena kako bi spriječili nastanak plijesni i neugodnog mirisa.

Savjeti za štednju energije

- 1– Instalirajte uređaj u rashlađenu, dobro prozračenu prostoriju, ali ne smije biti izravno izložen sunčevoj svjetlosti ili izvoru energije (grijalica, štednjak... itd.). U protivnom koristite zaštitnu izolacijsku ploču.
- 2– Topla hrana i piće trebaju se ohladiti izvan uređaja.
- 3– Pića i ostataka hrane trebaju biti pokriveni prilikom stavljanja. U suprotnom, povećati će se vlažnost u uređaju. Zbog toga će se produžiti vrijeme potrebno za hlađenje. Kada su pokriveni, piće i ostaci hrane, zadržavaju svoj miris i okus
- 4– Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja držite otvorenim što je kraće moguće.
- 5– Držite zatvorenim poklopce ostalih dijelova uređaja s različitom temperaturom (ladica za održavanje vlažnosti, jedinicu za hlađenje... itd.).
- 6– Brtva vrata treba biti čista i savitljiva. Zamijenite brtvu ako se istrošila.

6. DIO DIJELOVI UREĐAJA I PREGRADE



Ova prezentacija je samo za informacije o dijelovima uređaja.
Dijelovi mogu biti različiti ovisno o modelu uređaja.

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1) Brojčanik termostata | 6) Nivelirajuće nogice |
| 2) Turbo ventilator | 7) Polica za boce |
| 3) Police hladnjaka | 8) Police u vratima |
| 4) Polica posude za voće i povrće | 9) Držać za jaja |
| 5) Odjeljak za voće i povrće | 10) Lampica i poklopac hladnjaka |

Sadržaj

OPSTA UPUTSTVA	24
Uputstvo za sigurnu upotrebu	26
Preporuke	26
Instaliranje i puštanje uređaja u rad	27
Šta treba učiniti pre uključivanja	27
RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI	28
Ugađanje termostata	28
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	29
Odleđivanje	30
Zamena sijalice	30
TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA	31
Promena smera otvaranja vrata	31
PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA	31
Saveti za uštedu energije	32
DELOVI UREĐAJA	33

1. DEO OPSTA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

UPOZORENJE: Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

UPOZORENJE: Nemojte oštećivati rashladnog kola.

UPOZORENJE: Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

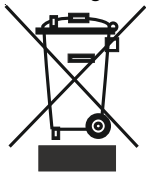
- Ako model sadrži R600a (vidi pločicu na dnu frizidera) prirodni gas, koji nije stetan za okolinu ali treba obratiti pažnju na njegovu zapaljivost. Kada se uređaj transportuje mora se paziti da ne dode do ostecenja kondenzatora na poledini uređaja. Ukoliko dode do ostecenja, izbeci dodir otvorenog plamena i provetriti prostoriju nekoliko minuta.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerosola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
 - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
 - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
 - Okoline tipa noćenje sa doručkom
 - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene
- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati

kako se ne bi igrala uređajem.

- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekerom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekera kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

Uputstvo za sigurnu upotrebu

- Ne upotrebljavati mehanicke alate ili druga sredstva da bi ubrzali proces odledivanja.
- Ne upotrebljavati elektricne uredaje u prostoru za smestanje hrane.
- Stari zamrzivaci I frizideri sadrze izolacione gasove i sredstva za hladenje koji moraju biti propisno odloženi. Odlaganje ovih uredaja treba poveriti ustanovama koje su odgovorne i kompetentne za to. Ukoliko Vam nesto nije jasno pozovite najblizi servis.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih I električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredine I zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju I ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Vazne napomene:

Molimo procitajte ovo uputstvo pre nego sto instalirate i ukljucite uredaj. Proizvodac ne snosi odgovornost ukoliko uredaj nije instaliran i upotrebljen kao sto je navedeno u ovom uputstvu.

Preporuke

- Ne upotrebljavati ispravljace koji mogu da izazovu pregrevavanje i pozar na uredaju.
 - Ne koristiti stare, deformisane elektricne kablove.
 - Ne savijajte i ne guzvajte kablove



- Ne dozvoljavajte deci da igraju sa uredajem ili da sede na vratima uredaja.
- Ne upotrebljavati ostre predmete za skodanje leda sa zidova uredaja; oni mogu da ostete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguće popraviti.
- Ne prikljucujete uredaj na mrezu mokrim rukama.
- Ne ostavljajte posude napunjene tecnostima, posebno gasovima u zamrzivacu jer bi mogle da popucaju.
- Flase koje sadrze tecnosti sa visokim sadrzajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.

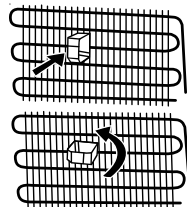


- Ne dodirujte hladne površine mokrim rukama jer može doći do povreda.
 - Nemojte jesti led koji je izvađen iz zamrzivača.



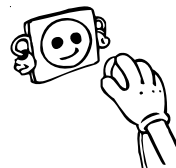
Instaliranje i puštanje uređaja u rad

- Uređaj radi pri naponu od 220-240 V ili 200-230 V i 50 Hz.
- U slučaju da Vam treba pomoć pri instaliranju i uključivanju uređaja pozovite servis.
- Pre nego što priključite uređaj na mrežu podesite da napon na uređaju bude jednak naponu mreže.
- Za priključivanje uređaja na mrežu koristite uticnice sa uzemljenjem. Ako nemaju uzemljenje ili ne odgovaraju, savetujemo da pozovete servis.
- Uticnica bi trebalo da bude dostupna nakon pravilnog postavljanja uređaja.
- **Proizvođač nije odgovoran za oštećenja koja nastanu kao posledica nepravilnog uzemljenja.**
- Ne postavljati uređaj direktno na sunčevu svetlost.
- Ne držati uređaj na otvorenom i ne izlagati ga uticaju vlage.
- Uređaj postaviti daleko od izvora toplote i u prostoriju koja se dobro provetrava. Uređaj treba da bude udaljen najmanje 50 cm od radijatora, peći na gas ili ugallj i 5 cm od električnih peći.
- Ne postavljajte teske predmete na uređaj.
- Ako je uređaj postavljen pored drugog zamrzivača ili frizidera minimalno rastojanje između njih treba da bude 2 cm da nebi došlo do kondenzacije.
- Ne stavljajte vrele posude ili hranu na uređaj jer se može oštetiti gornja ploča.
- Postavite plastične stitnike na kondenzator uređaja da bi obezbedili bolji rad uređaja.
- Uređaj mora biti postavljen na ravnu podlogu. Upotrebite dve prednje nožice za podesavanje da nivelisete uređaj.
- Spoljšnost uređaja i ladice trebalo bi čistiti rastvorom vode i tečnog sapuna; unutrašnjost uređaja sa sodom bikarbonom rastvorenom u mlakoj vodi.



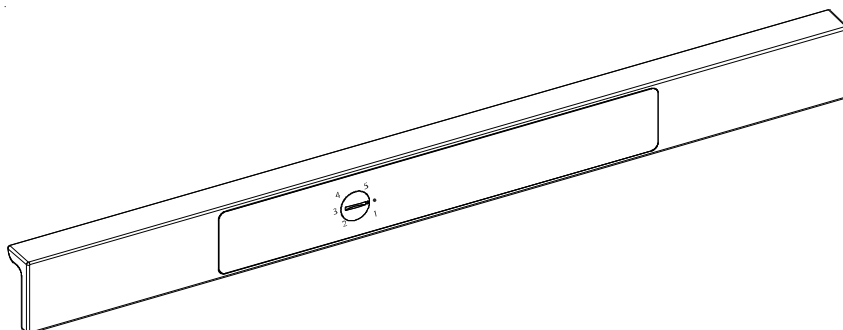
Šta treba učiniti pre uključivanja

- Sačekajte 3 sata posle priključenja na mrežu da se uverite u ispravnost uređaja.
- Prilikom prvog uključivanja uređaja može se pojaviti neprijatan miris. Taj miris nestaje kada uređaj pocinje da hladi.



2. DEO RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI

Ugađanje termostata



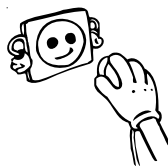
Termostat automatski podešava temperaturu u frižideru. Postavljanjem okretnog dugmeta termostata od položaja 1 do položaja 5, u frižideru se snizuje temperatura hlađenja.

Važna napomena: Ne rotirati dugme manje od poziciju 1, jer to će ugaziti uređaj.

- Za kratkotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata iznad sredine (3-4).
- **Važno:** Temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u frižider i učestalost otvaranja vrata frižidera, bitno utiče na temperaturu u frižideru. Ako je potrebno promenite položaj dugmeta termostata.
- Kada prvi put uključujete frižider, za dobijanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad frižidera od minimalno 24 sata.
- Za to vreme izbegavajte često otvaranje vrata frižidera i ne stavljajte veće količine hrane u frižider.
- Ako ste frižider neposredno pre isključili sa električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min pre ponovnog uključivanja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.
- Nema zamrzivača, a frižider može da postigne temperaturu 4 - 6 °C.
- Ova oprema je dizajnirana za upotrebu kod temperaturu okoline od 16°C - 32°C.

3. DEO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

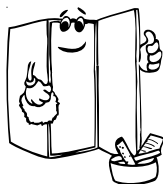
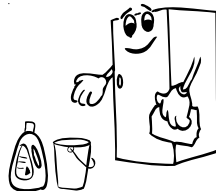
- Isključite uređaj iz električne mreže pre čišćenja.



- Ne čistite uređaj mlazom vode.



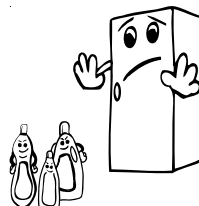
- Frižider bi se trebao periodički čistiti rastvorom sode-bikarbone i mlake vode.



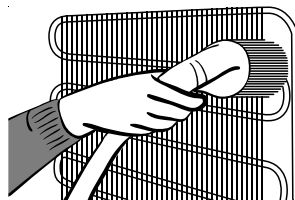
- Dodatke čistite odvojeno, sapunom i vodom. Ne perite ih u mašini za sudove.



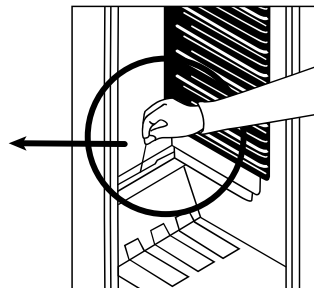
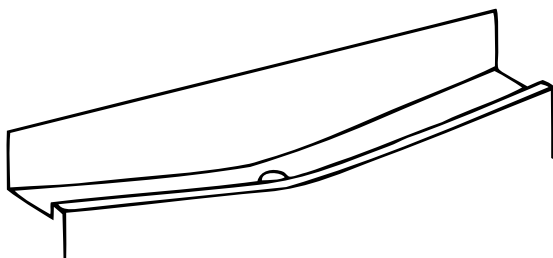
- Ne upotrebljavajte grube četke, jake detergente ili sapune. Nakon pranja isperite površine tekućom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utikač u utičnicu suvim rukama.



- Kondenzator na zadnjem delu frižidera trebao bi se čistiti četkom barem dvaput na godinu. Na taj način se osigurava ušteda energije i povećava iskoristivost.



Odleđivanje

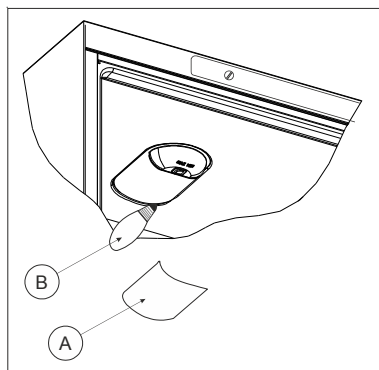


- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem frižidera, voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju da se periodički čiste, da se odvod ne bi začepio i da se voda umesto da ističe van ne skuplja na dnu frižidera.
- Također je dobro da uspete 1/2 čaše vode u odvod da se očisti iznutra.

Zamena sijalice

Da bi zamenili sijalicu u frižideru treba da:

1. Isključite uređaj sa mreže.
2. Pritisnete zabice sa strane zastitnog stakla sijalice i uklonite ga.
3. Zamenite staru sijalicu novom, ne jačom od 15 W
4. Vratite zastitno staklo i posle 5 min uključite uređaj.



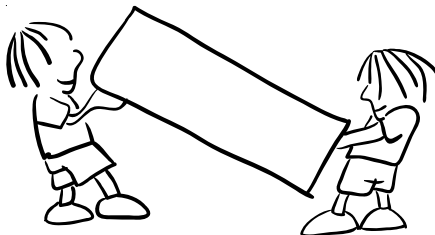
Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

4. DEO TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA

Transport i promena mesta postavljanja

- Proizvod je upakovan u kutije i zasticen stiroporom.
- Prilikom transporta uređaj treba biti učvršćen širokim trakama ili jakim užetom. Pravila ispisana na kartonskoj kutiji moraju se poštovati.
- Pre transportovanja ili promene mesta postavljanja, svi se pomični delovi trebaju izvaditi ili učvrstiti kako bi se sprečila oštećenja.



Promena smera otvaranja vrata (*Samo za neke modele*)

U slučaju da trebate promeniti smer otvaranja vrata, kontaktirajte ovlašteni servis.

5. DEO PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA

Ukoliko vaš frižider ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi uštedeli vreme i novac pre pozivanja servisera proverite sledeće.

U slučaju da vaš frižider ne radi;

Proverite;

- Da li ima električnog napajanja,
- Da li je glavna sklopka isključena,
- Da li je termostat u poziciji “•” ,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste proverili utičnicu, uključite neki drugi uređaj, za koji znate da je ispravan, u tu istu utičnicu.

U slučaju da vaš frižider slabije hladi;

Proverite;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prijanjaju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko frižidera ima dovoljno mesta.

Ako frižider radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u frižideru stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se, to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji proverite ;

- Da li je uređaj postavljen u horizontalni položaj,
- Da ništa ne dodiruje zadnji deo ,
- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

Ako ima vode na dnu frižidera;

Proveriti;

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrebite čep kako bi ste rupu očistili)

Vaš frižider napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacijskoj nalepnici. Temperatura okoline u koju smeštate frižider trebala bi da bude u okvirima navedenim u donjoj rabli. Npr. za frižider klimatske klase N (normalna klima) radna temperatura treba da bude između 16 i 32°C. Ako temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira frižider će da radi smanjenom učinkovitošću ili će u potpunosti prestati s radom (ako je temperatura niža od navedene).

Klimatska klasa	Temperatura okoline °C
T	Između 16 i 43
ST	Između 16 i 38
N	Između 16 i 32
SN	Između 10 i 32

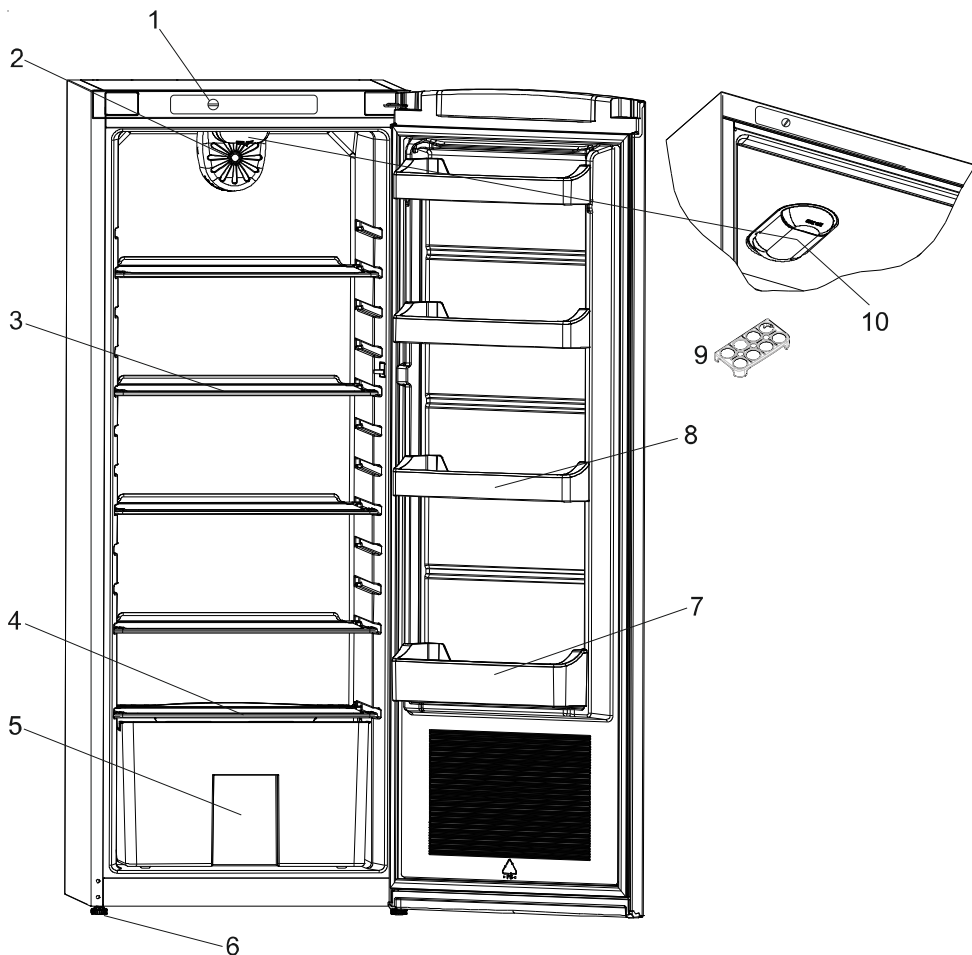
Preporuke

- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled «rashladni deo» smešten je u zadnjoj stranici frižidera. Kad uređaj radi, zadnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, ovisno o tome da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi se trebao odleživati tek kada se na stranama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme (na primjer za vreme letnjih praznika) postavite termostat u položaj "•". Odledite i očistite frižider, ostavite vrata otvorena kako bi sprečili nastanak plesni i neprijatnog mirisa.

Saveti za uštedu energije

- 1– Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet...itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
- 2– Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
- 3 Pića i kaše koje stavljate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da sprečite širenje mirisa i aroma.
- 4– Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
- 5– Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
- 6– Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.

6. DEO DELOVI UREĐAJA



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.
Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

- 1) Kutija s termostatom
- 2) Turbo ventilator
- 3) Žičana polica
- 4) Poklopac osveživača
- 5) Osveživač

- 6) Nogiza za podešavanje
- 7) Gornja polica
- 8) Polica za sir i puter
- 9) Drzac za jaja
- 10) Sijalcija i poklopac

Содржина

ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ	35
Инструкции за безбедност	37
Препораки	37
Инсталирање и вклучување на апаратот	38
Пред да го вклучите	38
РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ	39
Поставки на термостатот	39
Додатоци	40
Стаклени полици со лизгачки штитници	40
ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	40
Одмрзнување	41
За ладилници	41
Менување на светилката	41
ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА	42
Менување на положбата на вратата	42
ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА	42
Совети за зачувување на енергија	44
ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ	45

ДЕЛ - 1. ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на

уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оштетувајте колото на разладувачот.

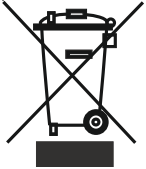
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

- Моделот кој содржи R600a (isobutene течност за ладење), природен гас, кој е погоден за средината, но е и запалив. При транспортирање и инсталирање на единицата, внимавајте ниеден од компонентите на фрижидерот да не биде оштетен. Доколку се случи оштета или пожар, проветрете ја просторијата каде се наоѓала единицата.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околии од тип резиденција
 - Околии од тип „ноќевање и појадок“
 - Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот. Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 m.

Инструкции за безбедност

- Не користете алати и слично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични апарати за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот апарат заменува стар кој бил со брава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играјќи се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Забелешка:

Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламација од погрешно инсталирање. Користете го апаратот како што е појаснето во ова упатство.

Препораки

- Не користете адаптери и продолжни кабли кои може да предизвикаат пожар.
- Не вклучувајте стари и оштетени кабли.
- Не го усукувајте и превиткувајте кабелот.



- Не дозволувајте децата да играат со апаратот. Децата не смеат да седат на полиците/фиоките, ниту пак да се бесат на вратата.
- Да не користите метални остри предмети за вадење на насобраниот мраз во фрижидерот. Може да ја оштетите површината и да предизвикате штета. Мразот отстранете го со пластични остри помагала.
- Не го вклучувајте кабелот за струја со мокри раце.
- Не ставајте стаклена и слична амбалажа во замрзнувачот, бидејќи со замрзнување на течноста во неа може да пукне.
- Шишиња што содржат висок процент на алкохол, мора да се стават во исправена положба, добро затворени.

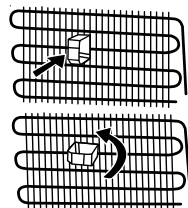


- Не ги допирајте деловите за ладење, поготово не со мокри раце, може да се изгорите или повредите.
- Да не се јаде мразот што сте го извадиле од фрижидерот.



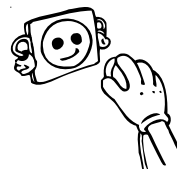
Инсталирање и вклучување на апаратот

- Овој апарат се конектира на 220-240V и 50 H2.
- Можете да побарате бесплатна помош од сервисот за инсталирање и вклучување на апаратот.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете да ли напонот во вашиот дом одговара на горе наведениот.
- Кабелот вклучете го во вземнет штекер. Доколку штекерот не е вземнет, ве советуваме да повикате електричар.
- Производителот не превзема одговорност за штета направена од неземнување или несоодветно земнување.
- Не го изложувајте на директна сончева светлина.
- Да не се користи на отворено и не го изложувајте на дожд.
- Фрижидерот треба да е подалеку од извори на топлина (50 cm) од радијатор или печка и локацијата да обезбеди добра вентилација.
- Горниот дел да е слободен во висина од 15 cm.
- Не ставајте тешки предмети на апаратот.
- Ако го поставувате до друг фрижидер, оставете барем 2 cm растојание, за да не дојде до кондензација.
- Треба да е поставен на цврст под, стабилно. Користете ги предните ногарки за да го прилагодите.
- Чистењето на внатрешноста треба да биде со сода бикарбона и млака вода, а додатоците со млака вода и течен детергент. По сушењето на внатрешноста ставете ги додатоците.



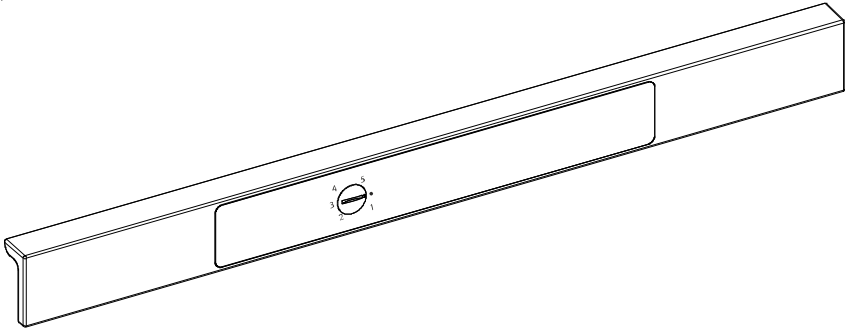
Пред да го вклучите

- Откако ќе го вклучите главниот кабел во струја, почекајте 3 часа, потоа вклучете го.
- Може да има непријатен мирис при првото вклучување, но мирисбата ќе исчезне кога единицата ќе почне да лади.



ДЕЛ - 2. РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ

Поставки на термостатот



Термостатот автоматски ја регулира внатрешната температура на одделите на ладилникот. Пониски температури се добиваат со ротирање на копчето од позиција 1 кон позиција 5.

Важно: Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе се изгаси.

- За краткотрајно чување на храна во, можете да го поставите копчето помеѓу минимална и средна положба (1-3).
- За долготрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето на средна положба (3-4).

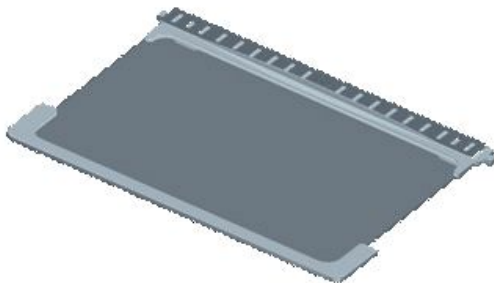
Имајте во предвид дека околната температура, температурата на пресно оставената храна, како и фреквенцијата на отворање на вратата, влијаат на температурата во одделот на ладилникот. Доколку е потребно, прилагодете ја температурата.

- При првото вклучување на уредот за соодветно почетно ладење, уредот треба да работи постојано во тек на 24 ч за да излади до соодветна температура.
- За ова време не ја отворајте често вратата и не поставувајте премногу храна внатре.
- Доколку уредот биде исклучен или откачен од струја, мора да оставите барем 5 минути пред повторно да го вклучите или приклучите уредот, а со цел да се спречи оштетување на компресорот.
- Ладилниците немаат оддел за замрзнување, но може да ладат до 4 - 6 °C.
- Оваа опрема е дизајнирана за употреба при околна температура во опсегот од 16°C - 32°C.

Додатоци

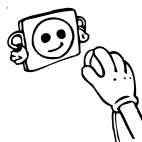
Стаклени полици со лизгачки штитници

- Лизгачкиот штитник над фиоката овозможува температурата и влажноста во фиоката да биде регулирана
- Отварањето на пригушувачот ја намалува температурата и влажноста
- Затварањето на пригушувачот ја зголемува температурата и влажноста



ДЕЛ - 3. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

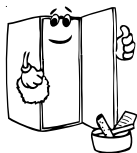
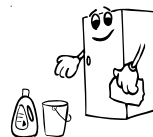
- Пред чистење исклучете ја единицата од струја.



- Не чистете со полевање на вода.



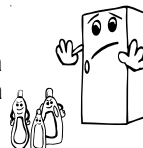
- Внатрешноста се чисти со сода бикарбона и млека вода.



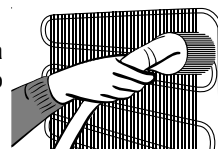
- Додатоците мијте ги со детергент и вода. Не во машина за перење.



- Не користете абразивни и јаки средства за чистење. Целата исчистена површина избришете ја со сува крпа. Потоа вклучете ја единицата во струја со суви раце.

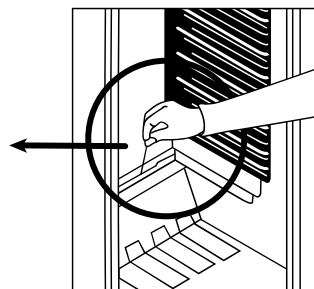
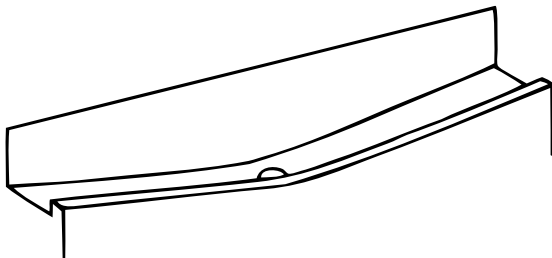


- Чистете го еднаш годишно кондензаторот со метла, за заштеда на енергија и постигнување подобри резултати во однос на ладење.



Одмрзнување

За ладилници

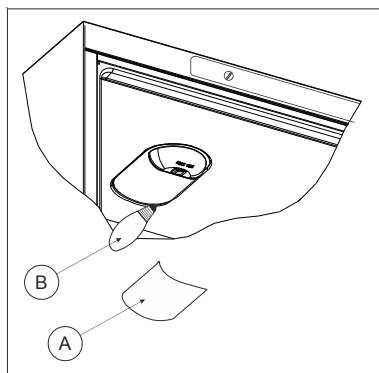


- Одмрзнувањето се случува автоматски за време на работењето на одделот на фрижидерот; водата се собира во садот за испарување и автоматски испарува.
- Садот за испарување и дупката за одводот на одмрзнатата вода треба периодично да се чистат за да се спречи собирањето на водата на дното на фрижидерот, наместо нејзиното истекување.
- Исто така, можете да истурите половина чаша вода, за да ја исчистите дупката одвнатре.

Менување на светилката

За да ја замените светилката во ладилникот:

1. Исклучете го уредот од ел. мрежа.
2. Извадете го поклопецот (A) со помош на одвртувач.
3. Заменете ја светилката (B) со нова светилка макс 15 W.
4. Вратете го поклопецот на истото место.
5. Почекајте 5 минути пред повторно да го вклучите уредот и наместете го термостатот на неговата стара позиција.



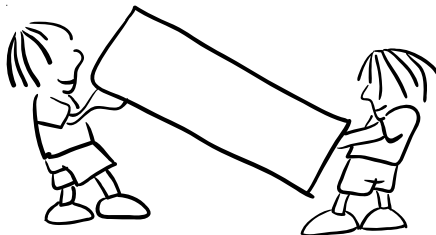
Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

ДЕЛ - 4. ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА

Пренос и промена на положба на инсталирање

- Доколку е потребно, зачувајте го оригиналното пакување и полистиренската пена (ПС).
- Уредот треба да биде врзан со широка лента или силно јаже при транспорт. Правилата напишани на брановидната кутија мора да се применат при транспортот.
- Пред транспортот или промената на позицијата, сите подвижни објекти (н пр. полици, фиоки, итн.) треба да се извадат или да се прицврстат со ленти за да се спречи тресењето.



Менување на положбата на вратата

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата од ладилникот ако рачките на вратите се поставени на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на ладилникот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

ДЕЛ - 5. ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА

Доколку вашиот фрижидер не работи правилно, може да е мал проблем, па затоа проверете го следното пред да повикате електричар, а со цел да заштедите време и пари.

Што да правите ако фрижидерот не работи:

Проверете дали:

- Има струја
- Главниот домашен прекинувач е исклучен.
- Термостатот е поставен на позиција "•".
- Штекерот не е соодветен. За да го проверите ова, во истиот штекер приклучете друг уред за кој што знаете дека работи.

Што да се прави ако фрижидерот работи слабо:

Проверете дали:

- Не сте го преполнили уредот.
- Вратите се целосно затворени.
- Има прав на кондензаторот.
- Има доволно растојание одзади и отстрана.

Ако има бука:

Разладниот гас кој циркулира во разладното коло може да издаде некои звуци (клокотење), дури и кога компресорот не работи. Не грижете се, затоа што тоа е нормално.

Ако звуците се различни, проверете дали:

- Уредот е добро нивелиран.
- Ништо не се допира одзади.
- Вибрираат работите поставени врз уредот.

Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:

Проверете дали:

Е затната одводната дупка за одмрзната вода (користете го чепчето од одводот за да ја исчистите дупката).

Ако фрижидерот не лади доволно:

Вашиот фрижидер е создаден да работи во температурни граници назначени во стандардите, според климатската класа дадена на етикетата. Не препорачуваме да го користите фрижидерот надвор од назначените температури, поради ефикасноста на ладењето.

Климатска класа	Околна температура (°C)
T	Меѓу 16 и 43 (°C)
ST	Меѓу 16 и 38 (°C)
N	Меѓу 16 и 32 (°C)
SN	Меѓу 10 и 32 (°C)

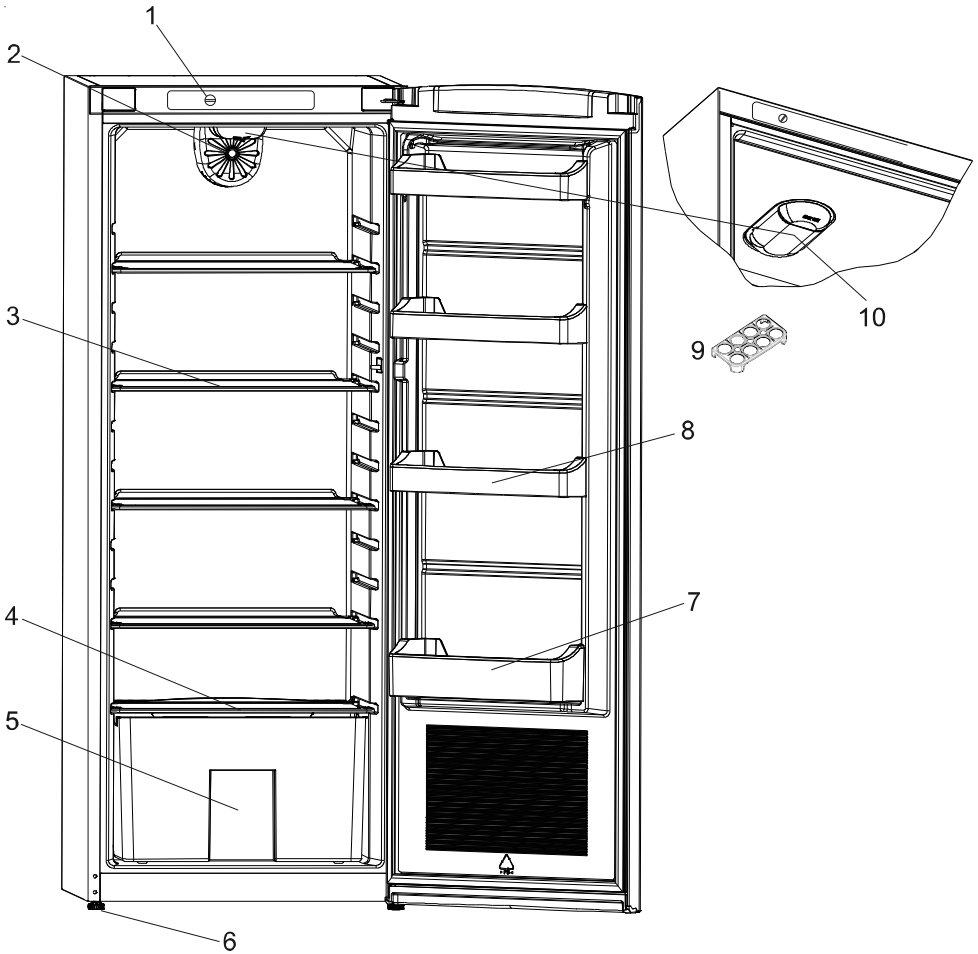
Препораки

- Со цел да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ на фрижидерот е поставен во внатрешноста на задниот ѕид на одделот за ладење. Кога уредот работи, ѕидот е покриен со мраз или водни капки, во зависност од тоа дали компресорот работи или не. Не грижете се. Тоа е сосем нормално. Уредот треба да се одмрзне единствено доколку на ѕидот се формира предебел слој мраз.
- Доколку уредот нема да се користи подолго време (на пр. за време на летните одмори), поставете го термостатот на позиција ”*“. Одмрзнувајте го и чистете го фрижидерот оставајќи ја вратата отворена, со цел да се избегне создавањето на мирис и мувла.

Совети за зачувување на енергија

- 1– Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина (радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
- 2– Дозволете храната и пијалоците да се оладат надвор од апаратот.
- 3– Кога ставате пијалоци или садови полни со пијалоци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалоците и а полни со пијалоци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
- 4– Кога ставате храна или пијалоци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
- 5– Чувајте ги блиску покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
- 6– Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.

ДЕЛ - 6. ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ



Оваа презентација е само за информација за деловите на уредот.
Деловите може да не се исти кај различни модели.

- | | |
|--|--------------------------|
| 1) Предна плоча | 6) Ногарки за нивелирање |
| 2) Вентилатор (моделите со стаклени полици) | 7) Држач за шишиња |
| 3) Стаклени полици (опција со жичени полици) | 8) Полици на врата |
| 4) Поклопец фиока (Сигурносно стакло*) | 9) Држач за јајца |
| 5) Фиока | 10) Светилка |



KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska

tel : ++ 385 1/2484 555

fax : ++ 385 1/2404 102

www.koncar-ka.hr

KONČAR